

Société
Gesellschaft

Tête à tête
Supports pour le travail linguistique en tandem
Anregungen für das Sprachenlernen im Tandem

OFAJ
DFJW



Masculin – féminin Rollenbild Mann – Frau

Office franco-allemand
pour la Jeunesse
Deutsch-Französisches
Jugendwerk



Masculin – féminin Rollenbild Mann – Frau

1. En allemand puis en français

› Echangez vos idées sur les affirmations suivantes. Qu'en pensez-vous ? Avez-vous déjà expérimenté des situations de ce genre ?

Parlez la moitié du temps en allemand puis l'autre moitié en français.

Vous avez _____ minutes.

1. Auf Deutsch und dann auf Französisch

› Diskutiert die folgenden Thesen und nehmt persönlich Stellung dazu. Was ist eure Meinung dazu? Welche Erfahrung habt ihr damit?

Diskutiert die erste Hälfte der Zeit auf Deutsch und die zweite Hälfte auf Französisch.

Ihr habt dafür _____ Minuten Zeit.



Mütter übernehmen die meisten Aufgaben im Haushalt. /
Les mères font la plupart des tâches ménagères.



Mütter übernehmen unangenehme Arbeiten. / Les mères se chargent du travail peu agréable.



Väter treffen alle wichtigen Entscheidungen in der Familie. /
Ce sont les pères qui prennent toutes les décisions importantes au sein de la famille.



Es sind die Mütter, die sich hauptsächlich um die Kinder kümmern. /
Ce sont les mères qui s'occupent principalement des enfants.



Väter sind bessere Bastler als Mütter. / Les pères sont de meilleurs bricoleurs que les mères.



Väter sind strenger als Mütter. / Les pères sont plus sévères que les mères.



Jungen verhalten sich in der Klasse anders als Mädchen. /
En classe, le comportement des garçons est différent de celui des filles.



Jungen sind fauler, nachlässiger, ... als Mädchen. /
Les garçons sont plus fainéants, négligés, brouillons, ... que les filles.



Mädchen, die sich sexy anziehen, müssen mit sexistischen Reaktionen rechnen. /
Les filles qui s'habillent de manière sexy doivent s'attendre à des réactions sexistes.



Mädchen achten mehr auf ihr Aussehen als Jungen. /
Les filles font plus attention à leur apparence que les garçons.



Männer sind die besseren Autofahrer. / Les hommes sont de meilleurs conducteurs.



Frauen sind bessere Grundschullehrerinnen. / Les femmes sont de meilleures institutrices.



Jungen streiten sich öfter als Mädchen. / Les garçons se disputent plus que les filles.



Wenn mehr Frauen in der Politik wären, gäbe es weniger Krieg. /
Si plus de femmes faisaient de la politique il y aurait moins de guerres.



Masculin – féminin Rollenbild Mann – Frau

2. En allemand

› Rédigez ensemble quelques affirmations sur le sujet d'après les modèles sur la première page.

Vous avez _____ minutes.

3. En français et en allemand

› Prenez le temps de réfléchir à la manière dont vous avez exprimé votre opinion durant l'exercice 1. Pour vous aider, regardez la manière dont les affirmations de l'exercice sont formulées.

Quelles expressions avez-vous utilisé pour exprimer votre accord et votre désaccord ? Par exemple « *c'est vrai* », « *oui, mais...* », « *pas vraiment* »...

Discutez-en avec votre partenaire.

Vous avez _____ minutes.

› Notez 3 expressions allemandes que vous n'utilisiez pas jusqu'à maintenant et que vous souhaitez employer désormais.

Vous avez _____ minutes.

2. Auf Deutsch

› Formuliert nun selbst weitere Thesen zu diesem Thema.

Ihr habt dafür _____ Minuten Zeit.

3. Auf Französisch und auf Deutsch

› Nehmt euch Zeit und überlegt, wie ihr eure Meinung in Übung 1 ausgedrückt habt. Schaut euch dazu nochmal ein paar Thesen von der Übung an.

Welche Formulierungen habt ihr benutzt, um auszudrücken, dass ihr zustimmt oder nicht einverstanden seid? Z.B. „*das stimmt*“, „*klar, aber...*“, „*nicht wirklich*“...

Tauscht euch darüber aus.

Ihr habt dafür _____ Minuten Zeit.

› Notiert 3 französische Ausdrücke, die ihr bisher noch nicht verwendet habt, und die ihr in Zukunft benutzen wollt.

Ihr habt dafür _____ Minuten Zeit.



Masculin – féminin Rollenbild Mann – Frau

4. En français et en allemand

› Regardez les mots croisés. Le but est que ton partenaire trouve les formes féminines des noms de métiers. Aide ton partenaire à trouver les formes féminines en français. Il t'aidera ensuite à trouver les formes féminines des noms de métiers en allemand.

› Ensuite, choisissez un de ces métiers et décrivez en détail à quoi pourrait ressembler une journée typique pour cette personne.

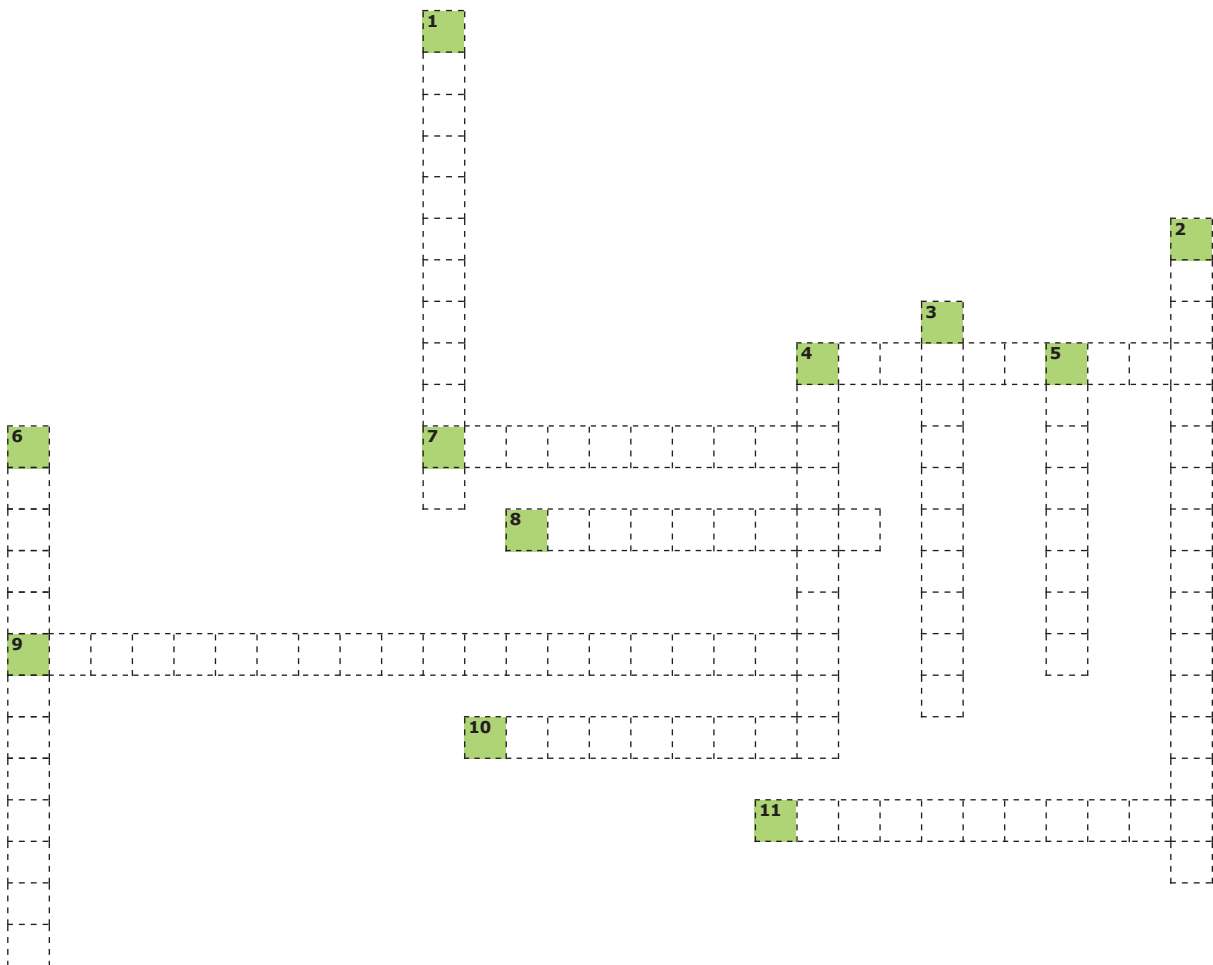
Vous avez _____ minutes.

4. Auf Französisch und auf Deutsch

› Schaut euch das Kreuzworträtsel an. Ziel ist es, die weiblichen Formen der Berufsbezeichnungen zu finden. Dein Partner hilft dir dabei, die richtigen Lösungen auf Französisch zu finden. Hilf deinem Partner anschließend bei den deutschen Formen.

› Wählt einen der Berufe aus und beschreibt detailliert, wie ein typischer Tagesablauf der Person aussehen könnte.

Ihr habt dafür _____ Minuten Zeit.



Waagerecht: 4. Polizist, 7. infirmier, 8. Bäcker, 9. Wurstfachverkäufer, 10. écrivain, 11. enseignant

Senkrecht: 1. Mechaniker, 2. Krankenpfleger, 3. directeur, 4. président, 5. serveur, 6. Feuerwehrmann